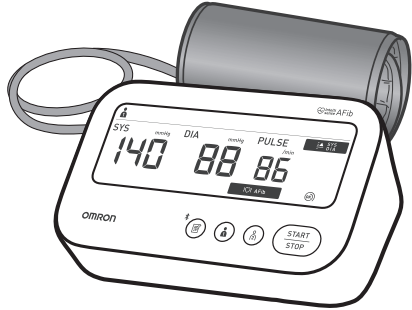


OMRON

IM2-HEM-7196T1-FLE-E2-02-12/2024

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

Automatyczny ciśnieniomierz naramienny
Automatický měřič krevního tlaku na paži
Automata felkaron működő vérnyomásmérő készülék
Automatický merač krvného tlaku s upevnením na rameno
Samodejni merilnik krvnega tlaka na nadlaktici
Automatski tlakomjer na nadlaktici



M4 Connect AFib (HEM-7196T1-FLE)



Instruction Manual 2: Operational Instructions

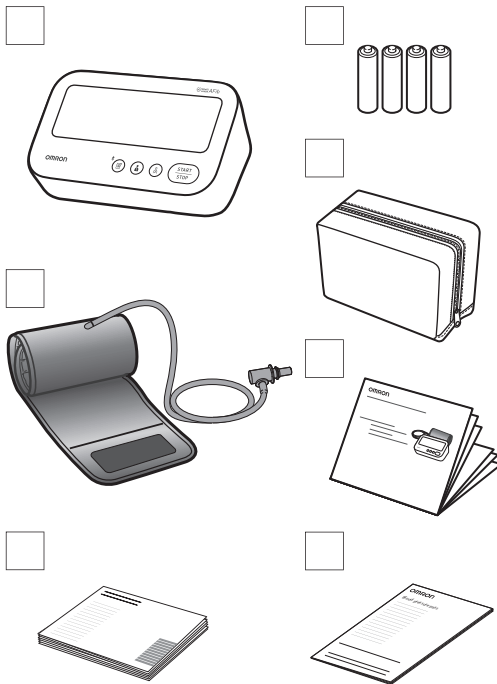
- PL Instrukcja obsługi 2: Instrukcje użytkownika
- CZ Návod k obsluze 2: Provozní pokyny
- HU 2. Használati útmutató: Kezelési utasítás
- SK Návod na použitie 2: prevádzkové pokyny
- SL Priročnik z navodili 2: Navodila za upravljanje
- HR Priručnik s uputama 2: Upute za rad

Read Instruction Manual 1 and 2 before use.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi 1 i 2.
Pred použitím si prečítajte Návod na použitie 1 a 2.
Használat előtt olvassa el a 1. és a 2. számú Használati útmutatókat.
Pred použitím si prečítajte návod na použitie 1 a 2.
Pred uporabo preberite priročnik z navodili 1 in 2.
Prečitajte priručnike s uputama 1 i 2 prije upotrebe.

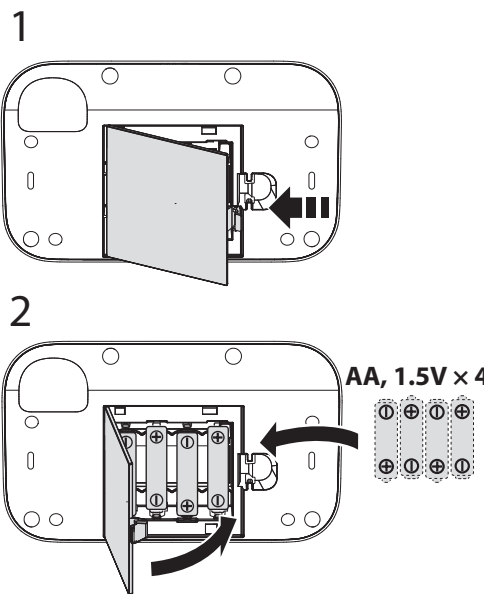
1 Package Contents

- PL Zawartość opakowania
- CZ Obsah balení
- HU A csomag tartalma
- SK Obsah balenia
- SL Vsebina embalaže
- HR Sadržaj pakiranja



4 Inserting Batteries

- PL Instalacja baterii
- CZ Vložení baterií
- HU Az elemek behelyezése
- SK Vloženie batérií
- SL Vstavljanje baterij
- HR Umetanje baterija



- A. Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside of your elbow.
- B. Make sure that the air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

A. Koniec mankietu z podłączonym przewodem powietrza powinien znajdować się 1–2 cm powyżej zgięcia łokcia.
B. Należy upewnić się, że przewód powietrza znajduje się po wewnętrznej stronie ramienia, i owinąć starannie mankiet, tak aby się nie zsuwał.

A. Manžeta by měla být umístěna stranou s hadičkou 1 až 2 cm nad vnitřní stranou vašeho lokte.
B. Dbejte na to, aby vzduchová hadička byla na vnitřní straně paže, a manžetu bezpečně ovíňte tak, aby se nemohla otáčet kolem ruky.

A. A mandzsetta levegőcső felőli része körülbelül 1 - 2 cm-rel legyen a könyök belső része fölött.
B. Ellenőrizze, hogy a levegőcső a kar belső részénél legyen, és a mandzsettát úgy rögzítse, hogy az ne csúszkáljon, hanem stabilan karján maradjon.

A. A mandzsetta levegőcső felőli része körülbelül 1 - 2 cm-rel legyen a könyök belső része fölött.
B. Ellenőrizze, hogy a levegőcső a kar belső részénél legyen, és a mandzsettát úgy rögzítse, hogy az ne csúszkáljon, hanem stabilan karján maradjon.

A. Strana manžety s hadičkou má být 1 až 2 cm nad vnitřní stranou lokte.
B. Ujistěte se, že vzduchová hadička je na vnitřní straně ramena, a pevně obmotejte manžetu, aby sa nemohla posúvať.

A. Stran manšete s cevjo naj bo 1 do 2 cm nad notranjo stranjo komolca.
B. Zračno cev poravnajte z notranjo stranjo roke in ovijte manšeto dovolj tesno, da je ni mogoče premikati.

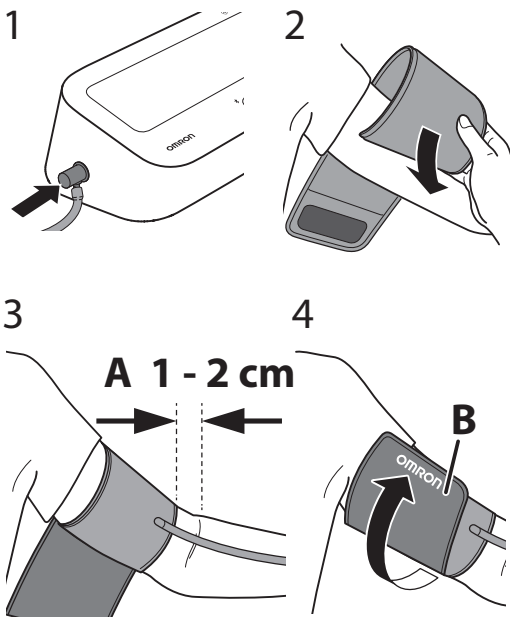
A. Strana cijevi manžete mora biti 1 do 2 cm iznad unutrašnjosti vašeg lakta.
B. Pobrinite se da vam je cijev za zrak s unutarne strane ruke i čvrsto omotajte manžetu tako da više ne može kliziti okolo.

A. A mandzsetta levegőcső felőli része körülbelül 1 - 2 cm-rel legyen a könyök belső része fölött.
B. Ellenőrizze, hogy a levegőcső a kar belső részénél legyen, és a mandzsettát úgy rögzítse, hogy az ne csúszkáljon, hanem stabilan karján maradjon.

A. A mandzsetta levegőcső felőli része körülbelül 1 - 2 cm-rel legyen a könyök belső része fölött.
B. Ellenőrizze, hogy a levegőcső a kar belső részénél legyen, és a mandzsettát úgy rögzítse, hogy az ne csúszkáljon, hanem stabilan karján maradjon.

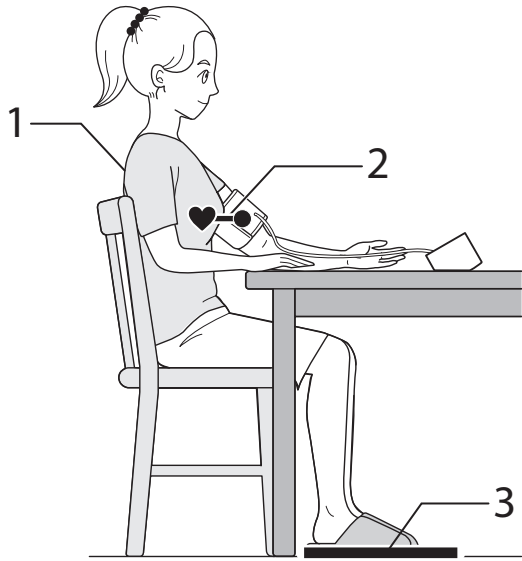
6 Applying the Arm Cuff

- PL Zakładanie mankietu
- CZ Nasazení manžety
- HU A mandzsetta felhelyezése
- SK Nasadenie manžety
- SL Nameščanje manšete za roko
- HR Primjena manžete za ruku



7 Sitting Correctly

- PL Prawidłowa pozycja ciała
- CZ Správné sezení
- HU A megfelelő ülőhelyzet
- SK Správne sedenie
- SL Pravilna postavitev
- HR Pravilno sjedenje



Relax and sit comfortably. Remain still and do not talk.
1. Keep your back and arm supported.
2. Keep the arm cuff at the same level as your heart.
3. Keep your feet flat and your legs uncrossed.

Zrelaksuj się i usiądź wygodnie. Pozostań nieruchomo i nie rozmawiaj.
1. Oprzyj plecy i ramię.
2. Mankiet powinien znajdować się na wysokości serca.
3. Trzymaj stopy płasko, nie zakładając nogi na nogę.

Uvolníte se a pohodlně se posadte. Nehýbejte se a nemluve.
1. Žáda mějte podepřené a ruku opřenou.
2. Mějte manžetu v úrovni srdce.
3. Nohy mějte položené na zemi rovně a neprekrížené.

Nyugodjon meg és üljön kényelmesen. Ne mozogjon és ne beszéljen.
1. Hátát és a karját támassza meg.
2. A mandzsetta legyen a szívével azonos magasságban.
3. Talpai sík felületen legyenek, és a lábait ne tegye keresztre.

Pohodlna sa usadte a uvoľnite sa. Nehýbte sa a nemlúvate.
1. Chrbát a hornú končatinu majte podporenú.
2. Manžetu na rameno majte v rovnakej výške ako srdce.
3. Sedte s chodidlami rovno na zemi, nohy neprekrížajte.

Sprostite se in se udobno namestite. Bodite pri miru in ne govorite.
1. Pri sedenju naj bosta vaš hrbet in roka podprta.
2. Manžeta za roko mora ostati v višini vašega srca.
3. Izravnavajte stopala in ne prekrížajte nog.

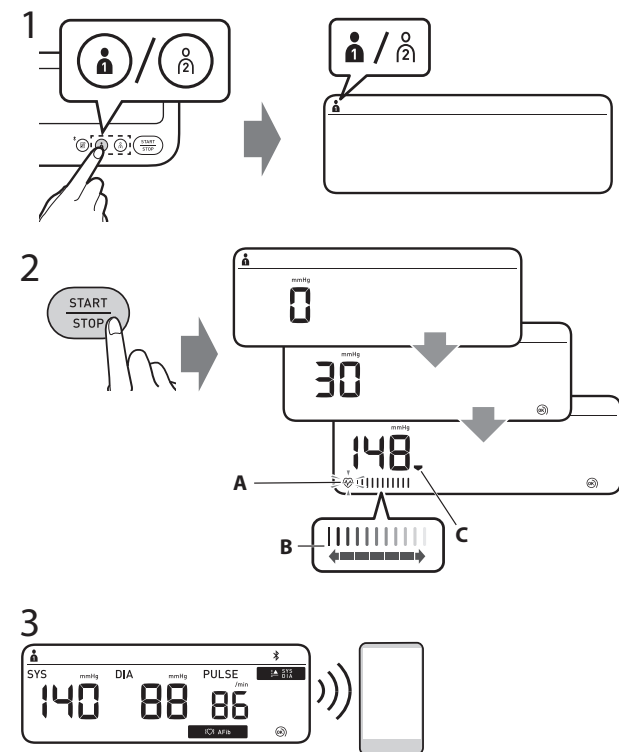
Opustite se i udobno sjednite. Budite mirni i ne govorite.
1. Neka su vam leđa i ruka poduprti.
2. Držite manžetu za ruku u razini srca.
3. Stopala neka budu ravna, a noge ne prekrizane.

Nyugodjon meg és üljön kényelmesen. Ne mozogjon és ne beszéljen.
1. Hátát és a karját támassza meg.
2. A mandzsetta legyen a szívével azonos magasságban.
3. Talpai sík felületen legyenek, és a lábait ne tegye keresztre.

Pohodlna sa usadte a uvoľnite sa. Nehýbte sa a nemlúvate.
1. Chrbát a hornú končatinu majte podporenú.
2. Manžetu na rameno majte v rovnakej výške ako srdce.
3. Sedte s chodidlami rovno na zemi, nohy neprekrížajte.

8 Taking a Measurement

- PL Wykonywanie pomiaru
- CZ Měření
- HU Mérés
- SK Meranie tlaku krvi
- SL Izvajanje meritve
- HR Mjerenje



- 1. Select your user ID from buttons "1" or "2".
- 2. Press the [START/STOP] button.
- A: Flashes at every heartbeat.
- B: Moves along with the pulse strength while the cuff is deflating.
- C: Appears while the cuff is deflating.
- 3. The reading is saved automatically.
- Open the app to transfer the reading.

1. Wybierz swój identyfikator użytkownika za pomocą przycisków „1” lub „2”.
2. Naciśnij przycisk [START/STOP].
A: Miga przy każdym uderzeniu serca.
B: Przesuwa się wraz z siłą tętna podczas opróżniania mankietu.
C: Pojawia się podczas opróżniania mankietu.
3. Odczyt zostaje zapisany automatycznie.
Otwórz aplikację, aby przesłać odczyt.

- 1. Vyberte vaše ID uživatele stisknutím tlačítka „1” nebo „2”.
- 2. Stiskněte tlačítko [START/STOP].
A: Bliká při každém úderu srdce.
B: Pohybují se spolu s intenzitou pulsu, zatímco se manžeta vyprazdňuje.
C: Zobrazí se při vyprazdňování manžety.
3. Naměřená hodnota se automaticky uloží.
Otevřete aplikaci a spusťte přenos naměřených hodnot.

1. Válassza ki a felhasználói azonosítót az „1” vagy „2” gombok használatával.
2. Nyomja meg a [START/STOP] gombot.
A: Minden szívdobbanásnál felvilág.
B: A pulzus erősségével együtt mozog, miközben a mandzsetta leereszt.
C: A mandzsetta leeresztése közben jelenik meg.
3. Az eredmény automatikusan mentésre kerül.
Nyissa meg az alkalmazást az eredmény továbbításához.

1. Izberite ID uporabnika z gumbom »1« ali »2«.
2. Pritisnite gumb [START/STOP].
A: Utripne ob vsakem utripu srca.
B: Med praznjenjem manšete se premika skupaj z močjo utripa.
C: Prikaže se med praznjenjem manšete.
3. Očitke se samodejno shrani.
Odprite aplikacijo in prenesite očitke.

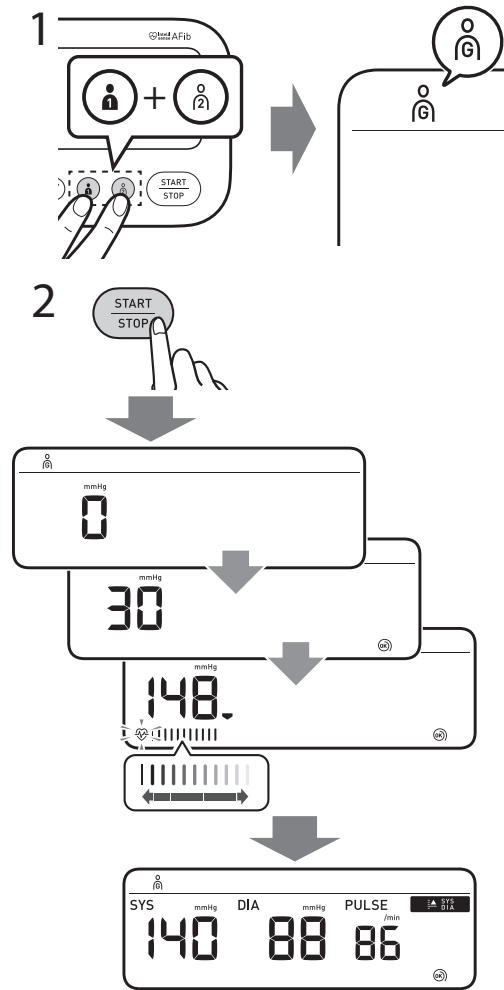
1. Odaberite svoju korisničku identifikaciju oznaku gumbima „1” ili „2”.
2. Pritisnite gumb [START/STOP].
A: bljeska pri svakom otkucaju srca.
B: pomiče se zajedno sa snagom pulsa dok se manžeta ispuhuje.
C: pojavljuje se kada se manžeta ispuhuje.
3. Očitavanje se automatski sprema.
Otvorite aplikaciju radi prijenosa očitavanja.

1. Válassza ki a felhasználói azonosítót az „1” vagy „2” gombok használatával.
2. Nyomja meg a [START/STOP] gombot.
A: Minden szívdobbanásnál felvilág.
B: A pulzus erősségével együtt mozog, miközben a mandzsetta leereszt.
C: A mandzsetta leeresztése közben jelenik meg.
3. Az eredmény automatikusan mentésre kerül.
Nyissa meg az alkalmazást az eredmény továbbításához.

1. Izberite ID uporabnika z gumbom »1« ali »2«.
2. Pritisnite gumb [START/STOP].
A: Utripne ob vsakem utripu srca.
B: Med praznjenjem manšete se premika skupaj z močjo utripa.
C: Prikaže se med praznjenjem manšete.
3. Očitke se samodejno shrani.
Odprite aplikacijo in prenesite očitke.

Guest mode

- PL Tryb gościa
- CZ Režim pro hosty
- HU Vendég mód
- SK Režim hosta
- SL Način Gost
- HR Način rada za gosta



Takes a single measurement for another user. No readings are stored in the memory.

Wykonywany jest pojedynczy pomiar dla innego użytkownika. W pamięci nie są zapisywane żadne odczyty.

Provede jedno měření za jiného uživatele. V paměti nejsou uložena žádná měření.

Egyetlen mérést végez egy másik felhasználó számára. A mérési eredményeket a készülék nem rögzíti a memóriában.

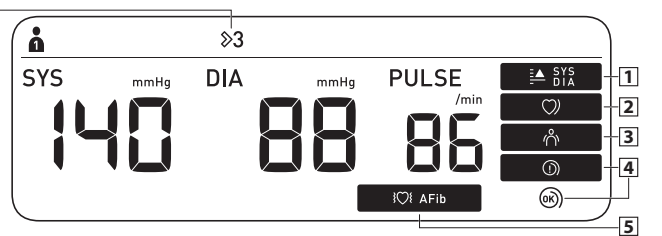
Vykoná jedno meranie pre iného používateľa. V pamäti sa neuložia žiadne namerané údaje.

Izvede eno meritev za drugega uporabnika. Meritve se ne shranjujejo v pomnilnik.

Izvodi jedno mjerenje za drugog korisnika. Nijedno očitavanje nije pohranjeno u memoriju.

9 Checking Readings

- PL Sprawdzanie odczytów
- CZ Kontrola naměřených hodnot
- HU Eredmények ellenőrzése
- SK Kontrola nameraných výsledkov
- SL Preverjanje meritev
- HR Provjera mjerenja



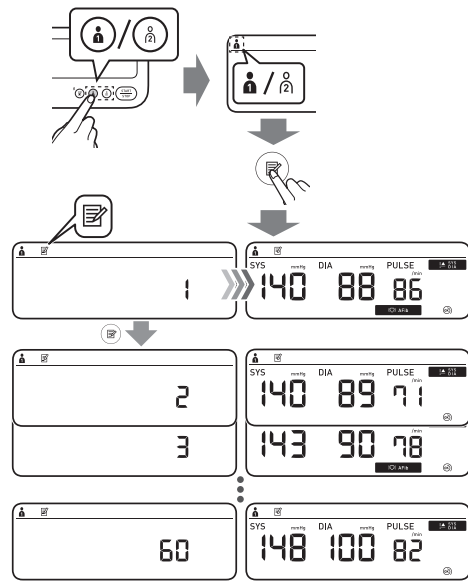
1	Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg or above. Pojawia się, jeśli wartość „SYS” wynosi 135 mmHg lub więcej i/lub wartość „DIA” wynosi 85 mmHg lub więcej. Zobrazí se, pokud je hodnota „SYS” 135 mmHg nebo vyšší a/nebo hodnota „DIA” 85 mmHg* nebo vyšší.	Akkor jelenik meg, ha a „SYS” érték 135 Hgmm vagy magasabb, és/ vagy a „DIA” érték 85 Hgmm* vagy magasabb. Zobrazí sa, ak „SYS” má hodnotu 135 mmHg alebo vyššiu a/alebo „DIA” má hodnotu 85 mmHg* alebo vyššiu.	Prikaže se, če je »SYS« (sistolni tlak) 135 mmHg ali višji in/ali »DIA« (diastolni tlak) 85 mmHg* ali višji. Pojavljuje se ako je „SYS” 135 mmHg ili viši i/ili je „DIA” 85 mmHg* ili viši.
2	Appears when an irregular rhythm** is detected during a measurement. If it continues to appear, consulting with your physician is recommended. Pojawia się, gdy w czasie pomiaru wykryto nieregularny rytm**. Jeśli nadal się pojawia, zaleca się konsultację z lekarzem. Zobrazí se, pokud je během měření zjištěn nepravidelný rytmus**. Pokud se i nadále zobrazuje, doporučujeme poradit se s lékařem.	Akkor jelenik meg, ha a készülék a mérés közben szabálytalan szívverést** érzékel. Ha továbbra is megjelenik, akkor ajánlott az orvosával konzultálni. Zobrazí sa, keď sa počas merania zistí nepravidielny rytmus**. Ak sa bude naďalej zobrazovať, odporúča sa poradiť sa so svojim lekárom. Prikaže se, če merilnik zazna neenakomeren** srčni utrip. Če se to večkrat pojavi, priporočamo posvet z zdravnikom.	Pojavljuje se kada se tijekom mjerenja prepozna nepravilan srčani ritam**. Ako se nastavi pojavljivati, preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom.
3	Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again. Ostrzega o wszelkich ruchach ciała, które wpływają na odczyty ciśnienia krwi. Zdjąć mankiet, poczekać 2-3 minuty i spróbować ponownie. Upozorní vás na jakýkoľvek pohyb tela, ktorý ovplyvni hodnoty krvného tlaku. Odstráňte manžetu, počkajte 2 až 3 minúty a skúste to znova. Upozorní vás na premanjenie telesa, ki vpliva na očitavanje krvnega tlaka. Sejmite manžetu, vyčkajte 2-3 minúty a zkusite znova.	Figyelmezteti Önt minden olyan testmozgásra, amely hatással van a vérnyomásmérésre. Vegye le a mandzsettát, várjon 2 - 3 percig, majd próbálja újra a mérést. Upozorní vás na akýkoľvek pohyb tela, ktorý ovplyvní hodnoty krvného tlaku. Odstráňte manžetu, počkajte 2 až 3 minúty a skúste to znova. Opozorní vas na premanjenie telesa, ki vpliva na očitavanje krvnega tlaka. Odstranite manšeto za roko, počakajte 2-3 minute in poskusite znova.	Upozorava vas na svaki pokret tijela koji će utjecati na očitanja krvnog tlaka. Skinite manžetu za ruku i pričekajte od 2 do 3 minute i pokušajte ponovo. Upozorava vas na svaki pokret tijela koji će utjecati na očitanja krvnog tlaka. Skinite manžetu za ruku i pričekajte od 2 do 3 minute i pokušajte ponovo. Definície vysokého krvného tlaku je založená na usmernení ESH na rok 2023. ** Definícia vysokého krvného tlaku je definovaná ako rytmus, ktorý je o 25 % nižší alebo o 25 % vyšší ako priemerný pulz zistený zariadením pri meraní krvného tlaku. ** Definícia vysokého krvného tlaku je definovaná ako rytmus, ktorý je o 25 % nižší alebo o 25 % vyšší ako priemerný pulz zistený zariadením pri meraní krvného tlaku. ** Definícia vysokého krvného tlaku je definovaná ako rytmus, ktorý je o 25 % nižší alebo o 25 % vyšší ako priemerný pulz zistený zariadením pri meraní krvného tlaku. ** Definícia vysokého krvného tlaku je definovaná ako rytmus, ktorý je o 25 % nižší alebo o 25 % vyšší ako priemerný pulz zistený zariadením pri meraní krvného tlaku.
4	The cuff is tight enough. Mankiet jest wystarczająco ciasno założony. Manžeta je dostatočne utiahnutá. Mankiet jest wystarczająco ciasno założony. Manžeta je dostatočne utiahnutá. Mankiet jest wystarczająco ciasno założony. Manžeta je dostatočne utiahnutá. Mankiet jest wystarczająco ciasno założony. Manžeta je dostatočne utiahnutá.	Apply the cuff again MORE TIGHTLY. Założ mankiet ponownie. MOCNIEJ zaciskając. Nasadź manžetu znovu a UTAHNĚTE JI PEVNĚJI. Rögítse SZOROSABBAN a mandzsettát. Znova nasadte manžetu, tentokrát PEVNĚJIŠIE. Manšeto namestite TESNĚJE. Ponovo stavite manžetu i JACE je stegnite.	

5	Appears if a possibility of AFib was detected during a measurement. This is not a diagnosis, it is only a potential finding for AFib. You should contact your physician to discuss the findings. Pojawia się, jeżeli podczas pomiaru wykryto możliwość wystąpienia migotania przedsionków (AFib). To nie jest rozpoznanie, to jest jedynie potencjalne wykrycie AFib. Należy skontaktować się z lekarzem w celu omówienia wyników pomiarów. Zobrazí se, pokud byla při měření detekována možná fibrilace síní. Nejedná se o diagnózu, pouze o zjištění možné fibrilace síní. Obratě se na lékaře a poradte se o zjištěném stavu.	Akkor jelenik meg, ha a mérés során AFib (pitvarfibrilláció) lehetőségére merült fel. Ez nem tekinthető pontos orvosi diagnózisnak, csak a pitvarfibrilláció potenciális lehetőségét jelzi. Ezeket a vizsgálatrészeket mindenképpen beszélje meg orvosával. Zobrazí sa, ak bola počas merania zistená možnosť fibrilácie predsienei. Nejde o diagnózu, ale len o možné zistenie fibrilácie predsienei. Zistenia by ste mali prekonzultovať so svojim lekárom. Pojavi se, če je bila na podlagi načina Afib ugotovljena verjetnost pojava atrijske fibrilacije. To ni diagnoza, gre za morebitno ugotovitev pojava atrijske fibrilacije. O rezultatu meritve se obvezno posvetujte s svojim zdravnikom.	Pojavljuje se kada se prepozna mogućnost atrijske fibrilacije tijekom mjerenja. To nije dijagnoza, nego potencijalni nalaz atrijske fibrilacije. Trebali biste se obratiti svom liječniku da biste porazgovarali o nalazima.
6	Appears when a measurement is taken in the three-time blood pressure measurement mode automatically takes 3 consecutive readings at 30-second intervals and displays the average. To use the three-time blood pressure measurement mode, refer to section 8. Pojawia się podczas wykonywania pomiaru w trybie trzech odczytów ciśnienia krwi. W trybie trzech odczytów ciśnienia krwi ciśnieniomierz automatycznie dokonuje 3 kolejnych odczytów w 30-sekundowych odstępach, po czym wyświetla odczyt uśredniony. Informacje o używaniu trybu trzech odczytów ciśnienia krwi znajdują się w punkcie 8. Zobrazí se při měření v režimu trojho měření krvního tlaku. Režim trojho měření krvního tlaku automaticky provede 3 po sobě jdoucí měření v 30sekundových intervalech a zobrazí průměrnou hodnotu. Chcete-li použít režim trojho měření krvního tlaku, přečtěte si část 8. Akkor jelenik meg, amikor a mérés a háromszoros vérnyomásmérés üzemmódban történik. A háromszoros vérnyomásmérés üzemmódban a vérnyomásmérő automatikusan 3 egymást követő mérést végez 30 másodperces időközönként, majd ezen mérések átlagát jeleníti meg. A háromszoros vérnyomásmérés üzemmód használatával kapcsolatos részletekért lásd a 8. fejezetet.	Prikaže se, če je meritev opravljena v načinu trikratnega merjenja krvnega tlaka. V načinu trikratnega merjenja krvnega tlaka merilnik samodejno opravi 3 zaporedne meritve s 30-sekundnim premorom in prikaže povprečni rezultat. Za uporabo načina trikratnega merjenja krvnega tlaka glejte poglavje 8. Pojavljuje se kada se mjerenje vrši u načinu trostrukog mjerenja krvnog tlaka. U načinu trostrukog mjerenja krvnog tlaka vaš tlakomjer automatski izvodi tri uzastopna mjerenja u razmacima od 30 sekundi i prikazuje prosječno vrijednost. Za upotrebu načina trostrukog mjerenja krvnog tlaka pogledajte 8. odjeljak.	Prikaže se, če je merenje opravljeno v načinu trikratnega merjenja krvnega tlaka. V načinu trikratnega merjenja krvnega tlaka merilnik samodejno opravi 3 zaporedne meritve s 30-sekundnim premorom in prikaže povprečni rezultat. Za uporabo načina trikratnega merjenja krvnega tlaka glejte poglavje 8. Pojavljuje se kada se mjerenje vrši u načinu trostrukog mjerenja krvnog tlaka. U načinu trostrukog mjerenja krvnog tlaka vaš tlakomjer automatski izvodi tri uzastopna mjerenja u razmacima od 30 sekundi i prikazuje prosječno vrijednost. Za upotrebu načina trostrukog mjerenja krvnog tlaka pogledajte 8. odjeljak.

10 Using Memory Functions

- PL Korzystanie z funkcji pamięci
- CZ Použití funkcí paměti
- HU A memóriafunkciók használata
- SK Používanie funkcie pamäte
- SL Uporaba funkcij pomnilnika
- HR Upotreba memorijske funkcije

Before using memory functions, select your user ID.
Przed skorzystaniem z funkcji pamięci należy wybrać swój identyfikator użytkownika.
Před použitím funkcí paměti vyberte ID uživatele.
A memóriafunkciók használatá előtt ki kell választania a felhasználói azonosítót.
Pred použitím funkcij pamäte vyberte svoje ID používateľa.
Prije upotrebe memorijske funkcije odaberite korisničku identifikacijsku oznaku.



Readings Stored in Memory

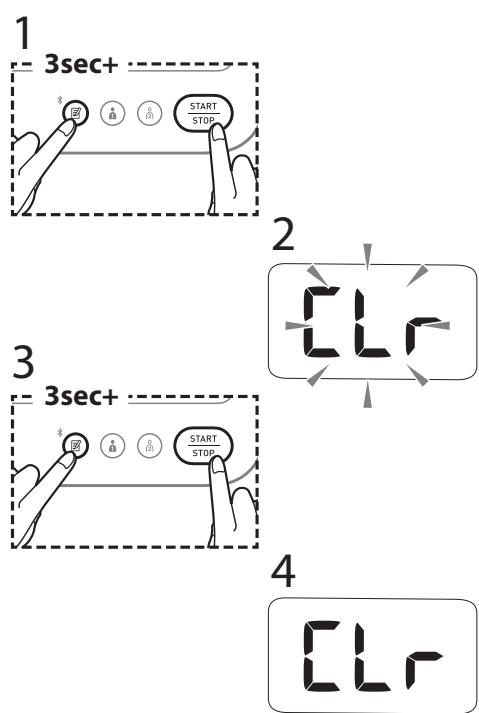
- PL Odczyty zapisane w pamięci
- CZ Měření uložena v paměti
- HU A memóriában tárolt mérési értékek
- SK Výsledky uložené v pamäti
- SL Odčitki, shranjeni v pomnilniku
- HR Mjerenja pohranjena u memoriju

Stores up to 60 readings.
Zapis do 60 odczytów.
Ukládá až 60 naměřených hodnot.
Maximum 60 eredményt tárol.
Ukládá až 60 výsledkov merania.
Omogoča shranjevanje do 60 meritev.
Pohranjuje do 60 očitanja.

Pressing and holding will scroll through the previous reading rapidly.
Nacisnięcie i przytrzymanie spowoduje szybkie przewinięcie poprzedniego odczytu na ekranie.
Stisknutím a podržením tlačítka rychle procházíte předchozí údaje.
Ha megnyomja és nyomva tartja, akkor az előző mérési eredmények gyorsan áttekinthetők.
Stáčením a podržaním tlačidla rýchlo prechádzate predchádzajúcimi výsledkami.
Če gumb pritisnete in ga držite, se hitro pomikate po predhodnih odčitkih.
Pritiskom i držanjem brzo ćete se kretati kroz prethodno očitanje.

12 Restoring to the Default Settings

- PL Przywrócenie ustawień domyślnych
- CZ Obnovení výchozích nastavení
- HU Visszatérés az alapértelmezett beállításokhoz
- SK Vrátenie predvolených nastavení
- SL Obnovitev privzetih nastavitev
- HR Vraćanje na zadane postavke



Bluetooth is enabled by default. ✖ off appears while Bluetooth is disabled.

Funkcia Bluetooth jest domyślnie włączona. ✖ off pojawia się, gdy funkcja Bluetooth jest wyłączona.
Ve výchozím nastavení je funkce Bluetooth zapnuta. ✖ off se objeví při vypnutí funkce Bluetooth.
Az alapértelmezett beállítás szerint a Bluetooth engedélyezett. ✖ off jelenik meg, ha a Bluetooth nincs engedélyezve.

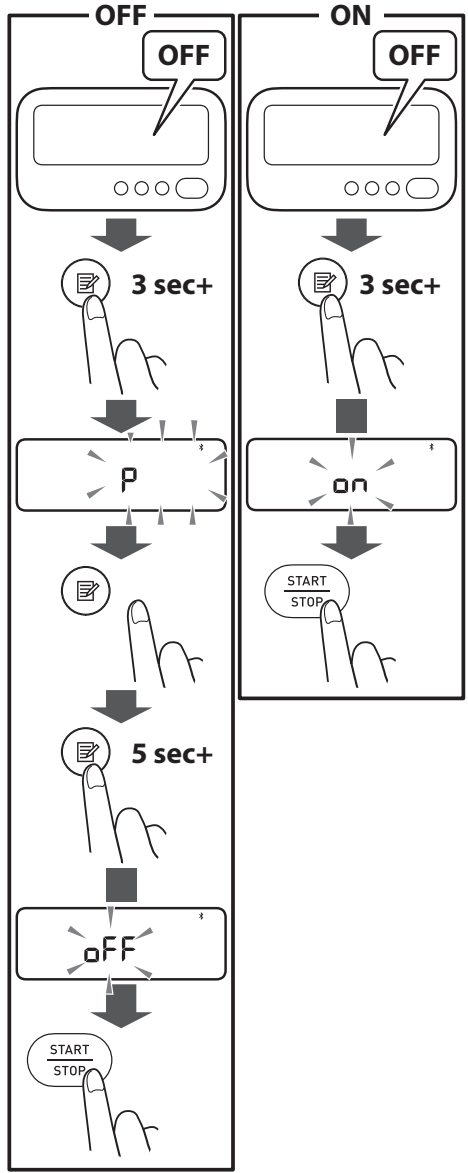
Rozhranie Bluetooth je predvolene aktivované. ✖ off sa zobrazuje, kým je funkcia Bluetooth neaktívna.

Povezava Bluetooth je privzeto omogočena. ✖ off se prikaže, če je funkcija Bluetooth onemogočena.

Značka Bluetooth omogućena je kao zadana postavka. ✖ off se pojavljuje dok je onemogućena značka Bluetooth.

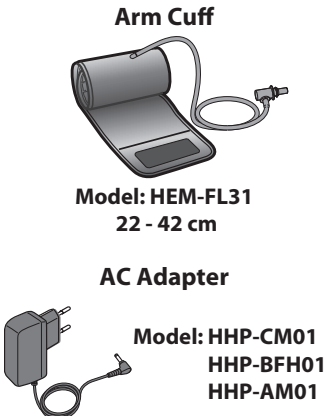
11 Disabling/Enabling Bluetooth

- PL Wyłączenie/włączanie funkcji Bluetooth
- CZ Vypnutí/zapnutí funkce Bluetooth
- HU Bluetooth kikapcsolása/engedélyezése
- SK Deaktivácia/aktivácia funkcie Bluetooth
- SL Omogočanje/onemogočanje povezave Bluetooth
- HR Omogućavanje/onemogućavanje značajke Bluetooth

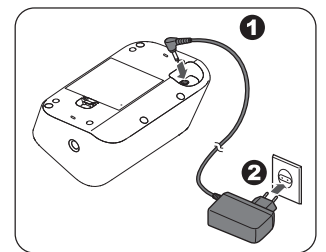


13 Optional Accessories

- PL Opcjonalne akcesoria
- CZ Volitelné příslušenství
- HU Opcionális tartozékok
- SK Voliteľné príslušenstvo
- SL Izbirni dodatki
- HR Neobavezna oprema



Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.
Nie wyrzucać wtyczki przewodu powietrza. Wtyczkę przewodu powietrza można podłączyć do opcjonalnego mankietu.
Vzduchovou zástrčku nevyhazujte. Vzduchovou zástrčku lze použít na volitelnou manžetu.
Ne dobja el a levegőcsatlakozót. A levegőcsatlakozót az opcionális mandzsettához használható.
Vzduchovou zástrčku neodhadzujte. Vzduchovou zástrčku možno použiť s voliteľnou manžetou.
Ne zavrzajte zračnega vtica. Zračni vtici se lahko uporabljajo za dodatno manšeto.
Ne bacajte čep za zrak. Čep za zrak može biti primjenjiv za neobaveznu manžetu.



If your systolic pressure is more than 210 mmHg: After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure. Do not inflate above 299 mmHg.

Jeżeli ciśnienie skurczowe jest wyższe niż 210 mmHg: Po rozpoczęciu napełniania mankietu nacisnąć i przytrzymać przycisk [START/STOP], aż ciśnieniomierz napompuje mankieta do wartości o 30–40 mmHg wyższej od przewidywanego ciśnienia skurczowego. Nie należy pompować mankieta do ciśnienia powyżej 299 mmHg.

V prípade, že máte systolický krvný tlak vyšší než 210 mmHg: Poté, co se začne manžeta nafukovat, stiskněte tlačítko [START/STOP] a podržte jej, dokud přístroj nenafoukne manžetu o 30 až 40 mmHg více, než je váš odhadovaný systolický krvní tlak. Ne pumpujte manžetu na tlak převyšující 299 mmHg.

Amennyiben az ön szisztolés vérnyomása 210 Hgmm feletti: Miután megkezdődött a mandzsetta felfújása, nyomja meg és tartsa lenyomva a [START/STOP] gombot, amíg a készülék a várt szisztolés vérnyomást 30 – 40 Hgmm-rel meg nem haladja. Ne pumpálja 299 Hgmm-nél nagyobb nyomásra.

Ak máte systolický tlak vyšší než 210 mmHg: po spuštění nafukovania manžety pridržte stlačené tlačidlo [START/STOP], kým sa nedosiahne o 30 až 40 mmHg viac, než je predpokladaný systolický tlak. Nenaufukujte nad 299 mmHg.

Če váš systolický tlak presaga 210 mmHg, po začatku naphovajania manšete pritisnite gumb [START/STOP] in ga držite, dokler naprava ne naphpne manšete do tlaka, ki je 30 do 40 mmHg višji od vašega pričakanega sistoličnega tlaka. Manšete ne naphpujte nad 299 mmHg.

Ako je vaš sistolički krvni tlak viši od 210 mmHg: nakon što se manžeta za ruku počne naphuvati, pritisnite i držite gumb [START/STOP] dok tlakomjer ne napuše 30 do 40 mmHg više od vašeg očekivanog sistoličkog tlaka. Nemojte naphuvati na tlak iznad 299 mmHg.

Amennyiben az ön szisztolés vérnyomása 210 Hgmm feletti: Miután megkezdődött a mandzsetta felfújása, nyomja meg és tartsa lenyomva a [START/STOP] gombot, amíg a készülék a várt szisztolés vérnyomást 30 – 40 Hgmm-rel meg nem haladja. Ne pumpálja 299 Hgmm-nél nagyobb nyomásra.

Manufacturer Product Producer Gyártó	Výrobca Proizvájec Proizvodac	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP EU representative Przedstawiciel handlowy w UE Zástupce pro EU	EU-képviselő Zastúpenie v EU EU predstavnik Predstavnstvo u Europskoj uniji	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Importer na terenie UE Dovozce do EU EU Importőr	Dovozca do EU Uvoznik v EU Uvoznik u EU	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Service-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Subsidiaries Filie Pobočky Leányvállalatok Dóttírske spoločnosti Podružnice Podružnice	Importer in the United Kingdom and UK responsible person	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Made in Vietnam / Wyprodukowano w Vietnamie / Vyrobeno ve Vietnamu / Származási ország: Vietnám / Vyrobené vo Vietname / Izdelano v Vietnamu / Proizvedeno u Vjetnamu

Issue Date / Data publikacji / Datum vydání / Kiadás dátuma / Datum vydania / Izdano / Datum izdavanja : 2024-12-03

<https://www.omron-healthcare.com/>